

受講者
募集!

令和3年度 外国につながる子どもたちの 発達支援通訳研修会

発達支援、発達検査の際に必要な専門知識や通訳倫理を身につけます。

受講者同士が意見交換したり、場面を設定して模擬通訳をするなど、実践的な内容です。

日時
場所

第1回：5月22日（土） 10:00～16:00 アスト津4階研修室A
第2回：6月26日（土） 10:00～16:00 アスト津4階研修室A
第3回：7月17日（土） 10:00～16:00 アスト津4階研修室A（予定）

※新型コロナウイルスの状況により、オンライン研修となる場合があります。

対象
言語

ポルトガル語、スペイン語、フィリピン語

参加費
無料

対象者

- ・県内在住在勤の方
- ・日本語と対象言語において高度な会話ができる方
- ・医療機関、教育機関、行政機関などで子どもの発達等に関わる通訳経験のある方

募集
人数

各言語15人程度



昨年度受講者の声：

- ✓ わかりやすい研修だった。実際に仕事で活かせることばかりだったので、とてもよかった。
- ✓ 教員として学ぶべきものが多いなと思う。現場の仲間にも学んだことを広げようと思う。

問 合 わ せ
申 込 み

主催：（公財）三重県国際交流財団（MIEF）

〒514-0009 津市羽所町700番地アスト津3階

TEL:059-223-5006 FAX:059-223-5007

E-mail: mief@mief.or.jp

期 日	時 間	内 容	講 師
第1回 5月22日 (土)	10:00-10:05	挨拶	公益財団法人三重県国際交流財団 常務理事兼事務局長 北村 文明
	10:05-12:00	受講者同士で話してみよう！ ①～外国につながる子ども支援・通訳 の際の困りごと～ ②～子どもの出生、発達にかかる文化的 違い～	一般社団法人三重県公認心理師会会長/ 三重県臨床心理士会顧問 仲 律子さん 三重県立子ども心身発達医療センター 児童精神科医師 柿元 真知さん 三重県国際交流財団
	13:00-15:15	子どもの心身の成長や発達課題、知能 の捉え方について	一般社団法人三重県公認心理師会会長/ 三重県臨床心理士会顧問 仲 律子さん
	15:15-16:00	子どもの発達支援（県の取組、福祉制 度、支援の流れについて）	三重県子ども・福祉部子育て支援課/ 障がい福祉課
第2回 6月26日 (土)	10:00-12:00	通訳技術の基礎	名古屋外国語大学教授 浅野 輝子さん
	13:00-14:30	外国人児童生徒における発達障がいの 診断方法について	三重県立子ども心身発達医療センター 児童精神科医師 柿元 真知さん
	14:30-16:00	障がい福祉制度と診断に係る専門用語 模擬通訳	ポルトガル語：在名古屋ブラジル総領事館 在留市民協議会 医師 中萩 エルザさん スペイン語：桑名市総合医療センター 医療通訳士 カルデナス カルラさん フィリピン語：全国医療通訳者協会 倉橋 ジェラルディンさん
第3回 7月17日 (土)	10:00-12:00	子どもの発達支援の通訳に関わる倫 理・ケースワークを中心に	(調整中)
	13:00-14:30	田中ビネー式知能検査、WiSC-IVの 検査内容/療育手帳の聞き取り	三重県児童相談センター中勢児童相談所 家庭児童支援三課課長（児童心理司） 岡村 広志さん
	14:30-16:00	検査に係る専門用語 模擬通訳	ポルトガル語：医師 中萩 エルザさん スペイン語：カルデナス カルラさん フィリピン語：倉橋ジェラルディンさん

外国につながる子どもたちの発達支援通訳研修会申込書

2021年5月14日(金)までに、Email、FAX、電話でお申込みください。

送付先：FAX番号：059-223-5007 E-mail：mief@mief.or.jp

(ふりがな) お 名 前	
所 属 (あれば)	
受講希望クラス (1つに☑して下さい。)	<input type="checkbox"/> ポルトガル語 <input type="checkbox"/> スペイン語 <input type="checkbox"/> フィリピン語
電 話 番 号	
E-mail (ファイルが受信 できるアドレス)	

※お預かりする個人情報については、当事業の運営管理にのみ利用させていただきます。
※受講決定通知は省略させていただきます。参加者多数で調整を行う場合は、上記ご記
入いただいた連絡先へご連絡いたします。